NORME INTERNATIONALE

ISO 19496-1

Première édition
2017-03

Emaux vitrifiés — Terminologie —

Partie 1: Termes et définitions

Vitreous and porcelain enamels — Terminology —
Part 1: Terms and definitions

Numéro de référence
ISO 19496-1:2017(F)

© ISO 2017



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

Avant-propos ..... **iv**
1 Domaine d'application **1**
2 Références normatives **1**
3 Termes et définitions **1**
Annexe A (normative) **Tableau de correspondance des termes alternatifs** **26**

© ISO 2017 – Tous droits réservés

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 107 *Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques*.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 19496 est disponible sur le site web de l'ISO.

© ISO 2017 – Tous droits réservés

Emaux vitrifiés — Terminologie —

Partie 1:
Termes et définitions

1 Domaine d'application

Le présent document définit un certain nombre de termes relatifs aux émaux vitrifiés et à leur technologie. La liste n'est pas exhaustive et ne comprend que les termes dont la définition est considérée comme nécessaire à la bonne compréhension, afin de clarifier ces processus.

Les interprétations données sont celles qui correspondent à l'usage pratique dans ce domaine, et qu'elles ne coïncident pas nécessairement avec celles d'autres domaines.

À titre de clarification, le terme anglais *«vitreous enamel»*, utilisé dans tout le présent document, est synonyme du terme anglais *«porcelain enamel»*, qui est le terme usité aux États-Unis et dans certains pays.

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

— IEC Electropedia: disponible à l'adresse http://www.electropedia.org/

— ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse http://www.iso.org/obp

NOTE L'Annexe A indique les termes alternatifs et fait référence aux termes primaires utilisés ci-dessous.

3.1
sablage/grenaillage
processus de *nettoyage* (3.44) ou de finition consistant à projeter à grande vitesse un abrasif sur une pièce de fabrication

3.2
résistance à l'abrasion
degré de résistance des *émaux vitrifiés* (3.255) à l'abrasion par des matériaux solides

3.3
résistance à l'acide
degré de résistance des *émaux vitrifiés* (3.255) à l'attaque par des produits chimiques corrosifs acides

3.4
adhérence
adhésion
<émail sur support métallique> degré de liaison entre l'*émail vitrifié* (3.255) fusionné et le support métallique

© ISO 2017 – Tous droits réservés